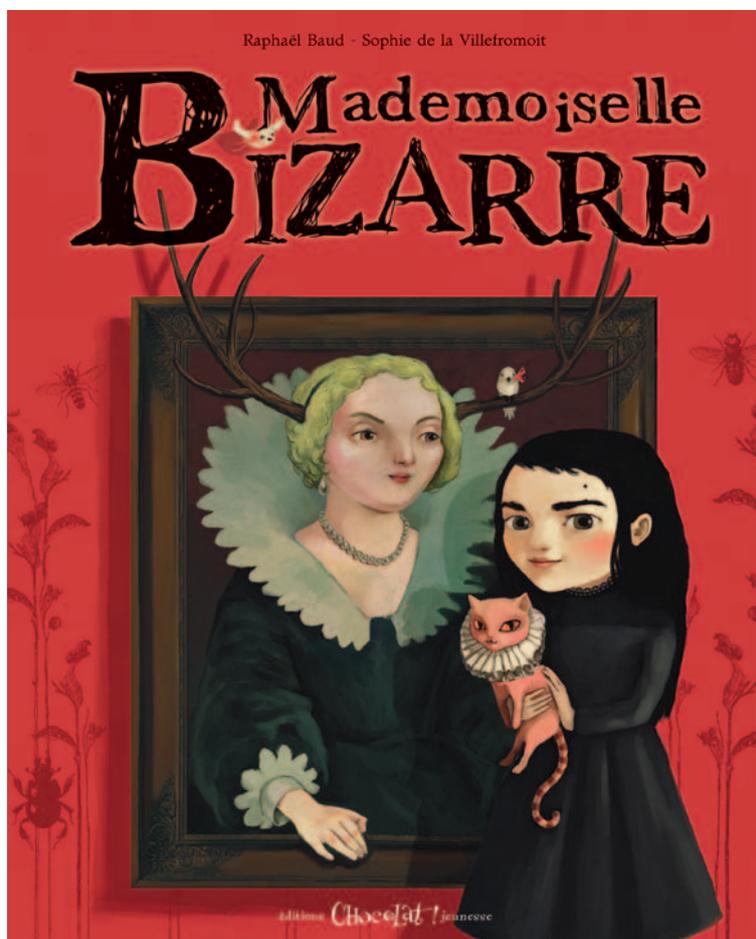




## Accompagnement pédagogique du livre "Mademoiselle Bizarre"

ISBN 9782917516027 - [www.chocolat-jeunesse.com](http://www.chocolat-jeunesse.com)



- Cet accompagnement pédagogique comprend :
- 2 pages de questions et de jeux pour les élèves
  - 5 pages détaillées pour les enseignants, avec corrigés et activités complémentaires

## Questions et jeux autour du livre

# B Mademoiselle BIZARRE

## 1 Les mots bizarres

Si les mots ci-dessous sont très bizarres,  
c'est peut-être parce qu'ils ont été mal assemblés...  
Retrouve les mots justes en remettant  
leurs morceaux dans le bon ordre

CY BLEAU

MAGA MOISELLE

MADE STROPHE

TA CLONE

CATA NUE

BISCOR ZINE

## 2 Les petits détails dans les dessins...

**Réponds aux questions ci-dessous :**

1. Quel animal à deux têtes peut-on voir dans le livre ? .....
2. A quel numéro de sa rue Sarah habite-t-elle ? .....
3. Un célèbre monument est posé sur une télévision. Lequel ? .....
4. Comment s'appelle le magazine préféré de Sarah ? .....
5. Combien coûte le magazine de Sarah ? .....
6. Comment s'appelle le chat de Sarah ? .....

## 3 Les sinistres sinistres :

**On lit page 16 des noms suivis de l'adjectif qui leur correspond :**

Une catastrophe catastrophique ! Un désastre désastreux ! un cataclysme cataclysmique !

**Ajoute toi aussi à cette liste de mots l'adjectif qui leur correspond :**

Une horreur .....

Une tragédie .....

Une monstruosité .....

Un drame .....

Une épreuve .....

Un malheur .....

## 4 Le chat cabochon...

Regarde bien le dessin de chat qui se trouve au dessus de chaque texte. Que remarques-tu ?

.....

.....

.....

.....

## 5 Les noms de la tempête :

Dans le livre, une tempête menace de s'abattre sur la ville de Sarah. Dans la liste ci-dessous se cachent huit phénomènes se rapportant à la pluie, au vent, au mauvais temps... sauras-tu les retrouver ?

- cyclone ■ contorsion ■ miracle ■ tonnerre ■ emblème ■ blizzard ■ vestige ■ bourrasque ■
- aérosol ■ tornade ■ volume ■ marée ■ typhon ■ orage ■ fougue ■ ouragan

## 6 Français - Grammaire

1. **Vocabulaire** : Remplace par des synonymes les mots entre parenthèses

Depuis (*l'histoire*)..... de (*la tornade*)..... , personne

ne (*redoute*) ..... plus Sarah et ses (*tenues*) .....

délicieusement (*sombres*)..... , ni ses animaux tout à fait (*exquis*) .....

2. **Conjugaison** : Mets tous les verbes au présent :

Moyennement rassurés, tous (*se mettre*) ..... en marche vers l'étrange demeure

de M<sup>lle</sup> Bizarre. À mesure qu'ils (*avancer*) ..... , ils (*se demander*) .....

s'il (*être*) ..... bien sage de confier le sort de la ville toute entière à cette gamine

malfaisante. Mais ça ne (*pouvoir*) ..... pas être pire que la tornade de 17h33...

## 7 Dessine-moi...

**Girafe Clown, fraise bleue, porte monnaie avec des yeux et des dents... Sauras-tu te mettre à la place du père de Sarah et dessiner des choses qui n'existent pas ? Par groupe de 2, chacun explique à l'autre ce qu'il a envie qu'il peigne, puis le réalise.**

## Questions et jeux autour du livre : CORRIGÉS

1

### Lecture : Les mots bizarres

**Cycle :** 2-3

**Objectif pédagogique :** Reconstituer des mots à partir de syllabes. CY BLEAU MAGA MOISELLE

**Énoncé :** Si les mots ci-dessous sont très bizarres, c'est peut-être parce qu'ils ont été mal assemblés... Retrouve les mots justes en remettant leurs morceaux dans le bon ordre.

MADE STROPHE TA CLONE

CATA NUE BISCOR ZINE

*Cyclone - Magazine - Tableau - Catastrophe - Biscornue - Mademoiselle*

2

### Lecture graphique : Les petits détails dans les dessins...

**Cycle :** 2-3

**Objectif pédagogique :** Comprendre le rôle des illustrations et leur importance dans la richesse de l'histoire.

- Questions :**
1. Quel animal à deux têtes peut-on voir dans le livre ? *Un oiseau (p.13)*
  2. A quel numéro de sa rue Sarah habite-t-elle ? *au n°7 (p.11)*
  3. Un célèbre monument est posé sur une télévision. Lequel ? *La Tour Eiffel (p.17)*
  4. Comment s'appelle le magazine préféré de Sarah ? *Grimm's Fairy Tales (p.9 & 31)*
  5. Combien coûte le magazine de Sarah ? *1,50€ (sur la caisse p.9)*
  6. Comment s'appelle le chat de Sarah ? *Alphonsine (p.10)*

**Prolongement :** Question 4, "Grimm's Fairy Tale" (Contes de fées de Grimm). Le nom de Grimm évoque-t-il quelque chose aux enfants ? Qui étaient les frères Grimm ?

3

### Lecture : Les sinistres sinistres

**Cycle :** 3

**Objectif pédagogique :** Structurer son vocabulaire en recherchant l'adjectif correspondant au nom de la même famille.

**Énoncé :** On lit page 16 des noms suivis de l'adjectif qui leur correspond :  
*Une catastrophe catastrophique ! Un désastre désastreux ! un cataclysme cataclysmique !*  
 Ajoute toi aussi à cette liste de mots l'adjectif qui leur correspond :

Une horreur *horrible* ! Une tragédie *tragique* ! Une monstruosité *monstrueuse* !  
 Un drame *dramatique* ! Une épreuve *éprouvante* ! Un malheur *malheureux* !

**Prolongement :** Comment s'appelle le fait d'utiliser dans une même phrase deux mots qui ont le même sens ? *Un pléonasme* (emploi successif de mots ayant le même sens : descendre en bas) - *Une redondance* (répétition d'une information). Dans les exemples ci-dessus, la répétition est volontaire, moins pour appuyer le sens que le caractère sonore de ces répétitions : on rencontre également cette recherche dans *l'allitération* (répétition volontaire des mêmes sons, surtout en poésie), ou *l'assonance*, selon que ce sont les consonnes ou les voyelles qui sont appuyées.

4

**Lecture graphique :** Le chat cabochon*(un cabochon, entre autres définitions, est une petite illustration accompagnant un texte)***Cycle :** 2-3**Objectif pédagogique :** Comprendre le rôle des illustrations et leur importance dans la richesse de l'histoire.**Énoncé :** Regarde bien le dessin de chat qui se trouve au dessus de chaque texte.  
Que remarques-tu ?*Le cabochon est presque à chaque fois (sauf pages 2 & 16) en rapport direct ou avec le texte, ou avec l'illustration en regard.*

5

**Vocabulaire :** Les noms de la tempête**Cycle :** 2-3**Objectif pédagogique :** Acquérir du vocabulaire en utilisant à bon escient des termes appartenant à un lexique donné**Énoncé :** Dans la liste ci-dessous se cachent huit phénomènes se rapportant à la pluie, au vent, au mauvais temps... sauras-tu les retrouver ?

■ cyclone ■ contorsion ■ miracle ■ tonnerre ■ emblème ■ blizzard ■ vestige ■ bourrasque ■  
 ■ aérosol ■ tornade ■ volume ■ marée ■ typhon ■ orage ■ fougue ■ ouragan ■

6

**Français :** Français - Grammaire**Cycle :** 3**Objectif pédagogique :** Acquérir du vocabulaire - Maîtriser les conjugaisons**1. Vocabulaire :** Remplace par des synonymes les mots entre parenthèses

Depuis (*l'histoire*) l'affaire - l'aventure de (*la tornade*) l'ouragan - le cyclone - la tempête, personne ne (*redoute*) craint plus Sarah et ses (*tenués*) habits - vêtements délicieusement (*sombres*) noirs - foncés - obscurs, ni ses animaux tout à fait (*exquis*) délicats - ravissants - raffinés.

**2. Conjugaison :** Mets tous les verbes au présent :

Moyennement rassurés, tous (*se mettre*) se mettent en marche vers l'étrange demeure de M<sup>elle</sup> Bizarre. À mesure qu'ils (*avancer*) avancent, ils (*se demander*) se demandent s'il (*être*) est bien sage de confier le sort de la ville toute entière à cette gamine malfaisante. Mais ça ne (*pouvoir*) peut pas être pire que la tornade de 17h33...

7

**Arts visuels :** Dessine-moi...**Cycle :** 2-3**Objectif pédagogique :** Travailler sur l'imagination et l'imaginaire**Énoncé :** Girafe Clown, fraise bleue, porte monnaie avec des yeux et des dents... Sauras-tu te mettre à la place du père de Sarah et dessiner des choses qui n'existent pas ? Par groupe de 2, chacun explique à l'autre ce qu'il a envie qu'il peigne, puis le réalise.**Déroulement :** Les enfants, par groupes de deux, réfléchissent d'abord à des choses, animaux ou objets qui n'existent pas, en s'aidant par exemple de la réunion inattendue de deux idées : Girafe/Clown - Chat/bus - Arbre/livre... Ils soumettent ensuite leur idée à leur camarade : Chacun dessine alors l'idée de l'autre.

## Activités complémentaires

8

### Langage Oral : La différence

**Cycle :** 2-3

**Objectif pédagogique :** Participer à un débat sur une œuvre en confrontant son point de vue à d'autres de manière argumentée.

**Thème du débat :** La différence. Le regard des autres sur soi, son propre regard sur les autres. Comment et sur quoi se portent facilement les jugements ?

**Déroulement :** Plusieurs questions autour du livre peuvent aider à lancer cette réflexion :

- Pourquoi a-t-on donné à Sarah le surnom de "Mademoiselle Bizarre" ?
- As-tu déjà trouvé un de tes camarades de classe bizarre ? Pourquoi ?
- Sarah est perçue de manière bien différente par les habitants, entre le début et la fin du livre (p.2 & p.30). Pourtant, elle n'a rien changé à ses tenues ou ses habitudes. Que dire alors du jugement des habitants ?

9

### Arts visuels : La peinture bizarre

**Cycle :** 2-3

**Objectif pédagogique :** Rencontrer et étudier des œuvres complexes et variées

**Déroulement :** A partir d'ouvrages ou de recherches sur Internet, l'enseignant pourra éveiller les enfants à différentes écoles et différents styles de peinture, en commençant par celles qui révèlent, comme les peintures du livre, un caractère délibérément "bizarre" : **Magritte**, chez lequel on trouvera plusieurs exemples traitant de la frontière entre la réalité et la représentation (*La condition humaine, Le temps traversé, La lunette d'approche, La tentation de l'impossible, Ceci est un morceau de fromage*), **Escher**, dans les œuvres duquel on trouve également cette caractéristique (*Dessiner, Miroir...*), à laquelle s'ajoutent ses célèbres "figures impossibles" (*Montée et descente, Cascade, Belvedere...*). On retrouvera chez les surréalistes (**Chirico** ou bien sûr **Dali**) mais également, pourquoi pas, chez le peintre **Arcimboldo** (XVIe s.) et ses fameuses têtes faites de fruits ou de légumes, des approches nombreuses et variées touchant à la représentation du réel, la suggestion, le trompe-l'œil. **Kurt Wenner** et **Julian Beever** sont des artistes de rue qui excellent dans ce genre pictural : une simple recherche d'image sur le web sur le terme "Trompe l'œil" dévoile nombre de leurs œuvres qui interrogent avec talent la fragilité et l'imprécision de notre perception de ce qui est peint ou ce qui est réel.

**Français : La découverte du livre****Cycle :** 2-3**Objectif pédagogique :** Découvrir le livre au delà de l'histoire qu'il raconte : sa nature, sa forme, les informations qu'il donne en plus de l'histoire.**Déroulement CYCLE 2 :** On observera seulement la couverture de l'album en cherchant à identifier le titre, l'auteur, l'illustrateur et l'éditeur et en donnant le rôle de chacun.**Déroulement CYCLE 3 :** Les élèves sont invités à faire la description de la forme du livre, et à collecter toutes les informations y figurant. Ils peuvent être aidés dans cette recherche par questions suivantes.**Prolongement :** Organiser une rencontre avec l'auteur, l'illustrateur ou l'éditeur.**■ Quelles informations trouve-t-on sur la tranche et sur la couverture?****Qui est l'auteur ? Qui est l'illustrateur ? Qui est l'éditeur ?***On trouve **l'éditeur** : Éditions CHOCOLAT ! Jeunesse / **Le titre** : Mademoiselle Bizarre****L'auteur** : Raphaël Baud / **L'illustratrice** : Sophie de la Villefromoit.**L'auteur et l'illustrateur apparaissent traditionnellement toujours dans cet ordre.***■ Quelles informations trouve-t-on sur le dos de couverture ?***On trouve un résumé de l'histoire, le prix, le code barre, l'identification ISBN, l'adresse web de l'éditeur.***■ Combien coûte le livre ? 12 euros.****■ Qu'est-ce qu'un code barre ?***Un code barre est la représentation d'une donnée numérique ou alphanumérique, sous forme d'un symbole constitué de barres et d'espaces d'épaisseurs variables. Les codes barres sont destinés à la lecture automatisée par un capteur électronique. L'invention du code barre date de 1970. On l'appelle également EAN, et il comporte 13 chiffres la plupart du temps (EAN13).***■ Que signifie le sigle ISBN ? Qu'est-ce que le n° ISBN ?*****ISBN** signifie International Standard Book Number (Numéro International Normalisé du Livre). L'ISBN est un numéro qui permet d'identifier, de manière unique, chaque livre publié. Chaque livre a son ISBN spécifique. L'ISBN à 13 chiffres a remplacé en janvier 2007 l'ISBN à 10 chiffres. Le n° ISBN et l'EAN 13 sont désormais identiques, tirets mis à part.***Les 13 chiffres et leur signification :*****978** : ce nombre identifie le "produit livre" dans la codification EAN ; 978 et 979 sont les deux préfixes possibles.****2** : Ce segment identifie le groupement national, géographique ou linguistique. Le chiffre 2 identifie le groupement francophone : on le retrouvera donc sur tous les livres écrits en français.****917516** : Il s'agit de l'indicatif de l'éditeur****02** : indique le numéro de la publication dans la production de l'éditeur. 02 indique que "Mademoiselle bizarre" est le 3e livre des éditions Chocolat ! Jeunesse (le premier étant numéroté "00", et le second "01".****7** : Le dernier chiffre d'un ISBN est une clé de contrôle, calculée selon un algorithme.*

---

■ **“www.chocolat-jeunesse.com” : à quoi correspond cette information ?**

*Il s'agit de l'adresse internet ou URL des éditions Chocolat ! Jeunesse.*

---

■ **Les premières pages ont une couleur spéciale et ne comportent aucun texte. En les touchant, on peut sentir qu'il ne s'agit pas du même papier que les pages intérieures. Comment s'appellent ces pages ? A quoi servent-elles ?**

*Il s'agit des pages de garde. Elles ont deux fonctions :*

**Artistique :** elles mettent en valeur les pages intérieures du livre par leur sobriété, l'absence de texte, leur caractère souvent monochrome ou bichrome. Elles participent à l'ambiance générale dégagée par le livre.

*Graphiquement, elles peuvent être en lien avec le livre lui-même, mais aussi avec une collection ou la maison d'édition, et participent ainsi à l'identification de celles-ci (les gardes des albums de Tintin par exemple).*

**Pratique :** Elles aident à la solidité du livre ; elles sont à la fois collées à la couverture et, sur une fine bande, aux pages intérieures du livre. Le papier utilisé est souvent de l'offset, c'est à dire un papier macroporeux, grenu, d'aspect un peu brut, non couché, qui colle mieux. Par opposition un papier couché (comme celui utilisé pour les pages intérieures) est un papier qui est recouvert d'une couche très fine de pigment (traditionnellement du kaolin) qui favorise l'opacité, la blancheur et le brillant du papier.

---

■ **A qui est dédié ce livre ? Qu'est ce qu'une dédicace ?**

*Les dédicaces apparaissent ici en page 1, sous le dessin. Une dédicace est une inscription placée par l'auteur ou les auteurs en tête ou à la fin d'un livre, pour témoigner de ses sentiments de gratitude ou d'amitié envers certaines personnes. Une dédicace peut être imprimée, ou manuscrite lors d'une "séance de dédicace" ou "signature".*

---

■ **Qui est l'imprimeur ?**

*L'imprimeur figure page 32 : il s'agit de MP Stampa Editoriale, en Italie.*

---

■ **Que signifie le sigle © ?**

*Ce sigle informatif non obligatoire en France, signifie Copyright ou droits d'auteur, et peut être remplacé par la mention "Tous droits réservés". Il indique qui possède les droits patrimoniaux (ou droits d'exploitation) d'une œuvre littéraire ou artistique.*

---

■ **Qu'est-ce que le dépôt légal ?**

*"Dépôt légal" suivi de la date est une mention obligatoire indiquant la date d'enregistrement d'un ouvrage à la Bibliothèque Nationale, enregistrement lui-même obligatoire visant à assurer le contrôle bibliographique universel.*

---

■ **On trouve en dernière page du livre la mention "Loi n°49956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse". Cette phrase figure-t-elle sur d'autres livres dans la bibliothèque de l'école ? Lesquels ?**

*Cette mention doit obligatoirement figurer sur toutes les publications destinées à la jeunesse. Elle indique que l'éditeur confirme sa connaissance de cette loi, et que l'ouvrage y est conforme et "ne comporte aucune illustration, aucun récit (...) présentant sous un jour favorable le banditisme, le mensonge, le vol, la paresse, la lâcheté, la haine, la débauche ou tous les actes qualifiés de crimes ou délits de nature à démoraliser l'enfance ou la jeunesse". Des mentions seront ajoutées à cette loi au fil des années, sans pour autant remettre en cause le décalage certain entre ce texte de 1949 et le flot des ouvrages parus depuis qui ne s'y seraient pas strictement conformés.*